



PSE
POR LA
SONRISA
DE UN NIÑO

de la miseria.. a un trabajo digno

MEMORIA DE ACTIVIDADES 2013

FORMATO DEL
MINISTERIO DEL INTERIOR
ASOCIACIONES

MEMORIA DE ACTIVIDADES

Ejercicio 2013¹

1.- Identificación de la entidad:

Denominación: Por la Sonrisa de un Niño, España en Camboya

Domicilio social: San Rafael 6 (local 8)

Municipio: Alcobendas

Código Postal: 28108

Provincia: Madrid

Teléfono: 916 507 047

Fax: ~

E-mail: psn@psncamboya.org

*Régimen jurídico*²: Asociación. Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, Real Decreto 1497/2003, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Registro Nacional de Asociaciones y de sus relaciones con los restantes Registros de asociaciones; y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Registro de Asociaciones:³ Registro Nacional de Asociaciones. Ministerio del Interior. Secretaría General Técnica. Subdirección General de Estudios y Relaciones Institucionales.

Número de inscripción: 584943

Fecha de inscripción:⁴ 20 de abril de 2005

NIF: G84151943

Fines:⁵

| |
|--|
| La ayuda a los niños en situaciones de peligro o de dificultad, y a sus familias; en especial en situaciones de abandono, maltrato, malnutrición, extrema pobreza o explotación. |
|--|

¹ Se elaborará una memoria de actividades por ejercicio económico, que no podrá exceder de doce meses. Se indicará el año a que corresponde y, en caso de que no sea coincidente con el año natural, se recogerán las fechas de inicio y de cierre del ejercicio

² Se indicará la Ley que regula el régimen de constitución e inscripción de la entidad.

³ Registro de Asociaciones donde se encuentre inscrita la entidad, indicando la Administración Pública (Estado o Comunidad Autónoma) y el Departamento correspondiente (Ministerio o Consejería) al que está adscrito el Registro de Asociaciones

⁴ La fecha de inscripción del acuerdo de constitución en el Registro de Asociaciones

⁵ Fines de la entidad de acuerdo con sus estatutos

2.- Número de socios/as:

*Número total de socios/as:*⁶

33

Número de personas físicas asociadas:

33

*Número y naturaleza de las personas jurídicas asociadas:*⁷

0

3.- Actividades desarrolladas y servicios prestados:

A.1) Relación, características y descripción de cada actividad y/o servicio:

- **Recaudación de fondos para el mantenimiento y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant (PSE) en Camboya.**
PSE es una de las ONG más importantes de Camboya (Premio Derechos Humanos de la República Francesa en el año 2000), trabaja sin descanso para dar acceso a la educación, a un trabajo y a una vida digna a miles de niños que sufren pobreza extrema. Para ello a puesto una serie de estrategias que han dado como resultado seis programas de actuación:
Programa de Escolarización,
Integración Escolar y Recuperación de su Desfase,
 - Programa de Formación Profesional,
 - Programa de Actividades Extracurriculares,
 - Programa de Acogida, Protección y Seguimiento,
 - Programa de Higiene, Nutrición y Salud, y
 - Programa de Asistencia a las Familias.
- **Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013.**
Muchas familias camboyanas con cuatro o más niños, durante el periodo vacacional, se enfrentan a la angustia de no poder alimentar a sus hijos, ya que la compensación alimentaria semanal de Pour un Sourire d'Enfant (PSE) se suspende. Otras, en cambio, permiten que sus niños acudan a los sistemas educativos desarrollados por PSE únicamente porque existe esta asignación alimenticia, siéndoles indiferente los beneficios educativos, sociales y, en definitiva, de futuro que estos programas proporcionan a sus hijos. Unas y otras, envían a estos niños a trabajar a los basureros a recoger desechos que puedan ser vendidos como material de reciclaje o, en otros casos, los explotan con fines sexuales.
Los programas que desarrolla Por la Sonrisa de un Niño apoyan el trabajo realizado con gran esfuerzo por PSE durante once meses, que corre el riesgo de perderse en tan solo un mes de vacaciones. Estos programas han sido diseñados de forma que:
 - supongan un gasto cero para PSE,
 - eduquen y entretengan,

⁶ En este apartado y los siguientes se indicará el número de socios/as en la fecha de cierre del ejercicio

⁷ En este apartado se dará el número total de personas jurídicas integrantes de la entidad, así como el desglose por cada uno de los tipos o clases de personas jurídicas asociadas (por ejemplo, asociaciones civiles, asociaciones empresariales, entidades religiosas, clubes deportivos, fundaciones, sociedades anónimas, colegios profesionales, Administraciones Públicas, Organismos Autónomos, etc.)

- los niños reciban todo el afecto y la atención necesaria para que se desarrollen de forma equilibrada, y
 - jóvenes locales y estudiantes del Programa de Formación Profesional de PSE tengan la oportunidad de conseguir experiencia laboral trabajando como monitores de actividades, además de relacionarse con jóvenes occidentales y mejorar su nivel de inglés y/o francés.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013.**
 Pour un Sourire d’Enfant (PSE) a través del Programa de Acogida, Protección y Seguimiento, acoge a cerca de 500 niños en los diferentes internados construidos en el Centro PSE en Camboya. Alrededor de trescientos de estos internos, durante el periodo vacacional, regresan con sus familias bajo la supervisión de los servicios sociales de PSE. Sin embargo, el resto —huérfanos, abandonados o en situación de grave riesgo familiar— permanecen en el centro.
 Este programa, que lleva a cabo la asociación Por la Sonrisa de un Niño, tiene como objeto ofrecer actividades extracurriculares a los internos del Centro PSE durante el periodo no lectivo, de forma que puedan disfrutar de cuatro semanas de vacaciones, durante el mes de agosto, desarrollando actividades propias de su edad y que por motivos logísticos no pueden ser realizadas a lo largo del año.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013.**
 La sociedad camboyana, de creencia budista theravāda, a lo largo de su historia, ha atribuido las discapacidades físicas, sensoriales, psíquicas y/o intelectuales al karma negativo derivado de las malas acciones llevadas a cabo en una vida anterior. Se añade a ello que, durante el Régimen del Khmer Rouge (1975-1979), se reeducó en el desprecio y abandono de los discapacitados. Camboya, a día de hoy, ha experimentado grandes cambios; sin embargo, parte de la sociedad aún no ha roto con ese estigma. Las consecuencias de ello son visibles en cualquier zona del país: personas con discapacidad abandonadas, explotadas o ignoradas.
 El Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales que lleva a cabo Por la Sonrisa de un Niño, tiene como meta proseguir durante el mes de agosto con las labores que desarrolla Pour un Sourire d’Enfant a lo largo del año para la rehabilitación e integración de niños y jóvenes con discapacidad.

A.2) Coste y financiación de actividades:⁸

| ACTIVIDAD | COSTE | FINANCIACIÓN | | |
|---|-------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| | | Pública ⁹ | Recursos Propios ¹⁰ | Cuota Usuario ¹¹ |
| Recaudación de fondos para el mantenimiento | 80 000,00 € | 0 € | 80 000,00 € | 0 € |

⁸ Se relacionarán individualmente cada una de las actividades realizadas, añadiendo a la tabla las filas necesarias.

⁹ Diferenciando entre subvenciones, conciertos, convenios y contratos con origen en Administraciones Públicas.

¹⁰ Los ingresos que tengan origen en cuotas de socios, promociones y donaciones privadas.

¹¹ Cuotas abonadas por los beneficiarios de los servicios prestados por la entidad.

| | | | | |
|---|--|-----|--|-----|
| y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant en Camboya | | | | |
| Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013 | 72 960,18 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € | 72 960,18 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € |
| Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013 | 4136,66 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € | 4136,66 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € |
| Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013 | 1195,65 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € | 1195,65 € (cambio de euro a dólar: 1,3267 \$) | 0 € |

B) Resultados obtenidos con la realización de las actividades y/o servicios:

- **Recaudación de fondos para el mantenimiento y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant en Camboya.**
Por la Sonrisa de un Niño contribuye financieramente, gracias a las aportaciones regulares de sus 217 donantes, con los programas de actuación desarrollados por la asociación Pour un Sourire d'Enfant (PSE) en Camboya, haciéndose cargo del coste anual de más de trescientos niños.
- **Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013.**
 - Niños en edad escolar participaron semanalmente en diferentes actividades extracurriculares durante su periodo vacacional.
 - Niños en edad escolar tuvieron semanalmente una adecuada alimentación y atención sanitaria durante su periodo vacacional.
 - Se evitó que, semanalmente, niños en edad escolar fueran explotados con fines económicos, posibilidad que existía en el momento en que éstos regresaron con sus familias a tiempo completo durante su periodo vacacional.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 16 años, desarrollaron una actividad profesional mensual como monitores o coordinadores de actividades, comunicándose en lengua inglesa y/o francesa con monitores europeos.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 16 años, comprendieron la importancia de la protección de la infancia y de una educación reglada.
 - Estudiantes camboyanos, pertenecientes al Centro de Atención a Drogodependientes PSE, se incorporaron a la sociedad camboyanana.

- Europeos, mayores de 18 años, realizaron una labor social como monitores o coordinadores de actividades y ayudaron a estudiantes locales a mejorar su nivel de idiomas.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013.**
 - Niños y adolescentes en situación de acogida participaron semanalmente en diferentes actividades extracurriculares durante su periodo vacacional.
 - Niños y adolescentes en situación de acogida tuvieron semanalmente una adecuada alimentación y atención sanitaria durante su periodo vacacional.
 - Niños y adolescentes en situación de acogida desarrollaron conductas sociales positivas, ayudándoles a superar los traumas psicológicos desarrollados en el pasado por las situaciones sufridas de abandono, explotación y maltrato.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 16 años, desarrollaron una actividad profesional mensual como monitores o coordinador de actividades y se comunicaron en lengua inglesa y/o francesa con monitores europeos.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 16 años, valoraron la importancia de la protección de la infancia y de una educación reglada.
 - Europeos, mayores de 18 años, realizaron una labor social como monitores o coordinador de actividades y colaboraron con estudiantes locales a mejorar su nivel de idiomas.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013.**
 - Niños y jóvenes discapacitados participaron semanalmente en diferentes actividades adaptadas a sus necesidades durante su periodo vacacional.
 - Niños y jóvenes discapacitados tuvieron semanalmente una adecuada alimentación y atención sanitaria durante su periodo vacacional.
 - Niños y jóvenes discapacitados mejoraron su percepción y respuesta fisiológica y psicológica, de forma que les permita una óptima integración a la sociedad.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 18 años, desarrollaron una actividad profesional mensual como monitores de actividades para niños y jóvenes con discapacidad diversa y se comunicaron en lengua inglesa y/o francesa con monitores europeos.
 - Estudiantes camboyanos, mayores de 18 años, valoraron el cuidado, atención y educación de personas con discapacidad.
 - Europeos, mayores de 18 años, realizaron una labor social como monitores de actividades para niños y jóvenes con discapacidad diversa, y ayudaron a estudiantes locales a mejorar su nivel de idiomas.

C) Grado o nivel de cumplimiento de los fines estatuarios:

Las cinco iniciativas que ha desarrollado PSN durante el ejercicio 2013 han tenido como principal objetivo ayudar a los niños en situación de peligro o dificultad, y a sus familias, en particular a niños y jóvenes que han sufrido o están sufriendo abandono, malnutrición, extrema pobreza o explotación. PSN les ha ofrecido: educación, manutención, alojamiento, atención médica y psicológica, y el afecto necesario para que se desarrollen de forma equilibrada. Por estos motivos, el grado o nivel de cumplimiento de los fines estatuarios es absoluto.

4. – Beneficiarios/as o usuarios/as de las actividades y/o servicios que presta la

entidad:

a) *Número de beneficiarios/as (cifra global y desglosada por tipos de beneficiarios/as):*¹²

- **Recaudación de fondos para el mantenimiento y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant en Camboya.**
Estos programas dieron cobertura, durante el ejercicio 2010-2011 (el ejercicio fiscal de PSE es del 1 de septiembre al 31 de agosto), a 6500 niños y jóvenes.
- **Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013.**
Este programa tuvo como beneficiarios: 6200 niños, 230 estudiantes camboyanos mayores de 16 años y 15 estudiantes camboyanos pertenecientes al Centro de Atención a Drogodependientes de PSE.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013.**
Este programa tuvo como beneficiarios: 175 niños y 30 estudiantes camboyanos mayores de 16 años.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013.**
Este programa tuvo como beneficiarios: 35 niños y 12 estudiantes camboyanos mayores de 18 años.

b) *Clase y grado de atención de atención que reciben los beneficiarios/as:*¹³

- **Recaudación de fondos para el mantenimiento y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant en Camboya.**
Educación y formación, manutención, alojamiento, atención médica y psicológica.
- **Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013.**
Actividades extracurriculares y manutención. Experiencia laboral.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013.**
Actividades extracurriculares y manutención. Experiencia laboral.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013.**
Actividades extracurriculares y manutención. Experiencia laboral.

c) *Requisitos exigidos para ostentar la condición de beneficiario/a:*¹⁴

- **Recaudación de fondos para el mantenimiento y desarrollo de los programas de actuación de la asociación Pour un Sourire d'Enfant en Camboya.**
Los niños son escogidos por los servicios sociales de PSE, estos realizan búsquedas de niños en las distintas zonas donde estos son explotados, además realizan una evaluación a las familias de los barrios más pobres de Camboya. Los niños que comienzan en los programas de PSE presentan las siguientes características:
 - llevan más de un año en la calle o en el basurero (datos obtenidos a través de encuestas sociales con los jefes de los poblados, vecinos, colegios, etc.) (gracias a la colaboración de los servicios sociales de Camboya, estos niños son acogidos en los internados de PSE o en familias de acogidas monitoreadas por los servicios

¹² En el caso de que haya distintas clases de usuarios/as o beneficiarios/as en función de la diversificación de servicios que preste la entidad.

¹³ Este apartado tendrá en cuenta las distintas clases de beneficiarios/as o usuarios/as haya.

¹⁴ Se indicarán los requisitos exigidos por la asociación para el acceso a sus servicios, incluidas las condiciones económicas establecidas en cada uno de los distintos servicios prestados.

- sociales de PSE);
- sus familias ganas menos de un dólar al día y no pueden alimentar o educar a sus hijos;
 - son maltratados por sus familias (como en el primer punto, estos niños son acogidos);
 - son explotados por sus familias (las niñas tienen prioridad, y entre ellas las mayores, por el peligro que existe de la prostitución); o
 - tienen un gran número de hermano (lo cual dificulta a las familias poder atenderles adecuadamente).
- **Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013.**
 Los niños son seleccionados por los servicios sociales de PSE. Generalmente son alumnos del Programa de Escolarización, Integración Escolar y Recuperación de su Desfase, con dos características principales:
- sus familias no pueden hacer frente al gasto que les supone tener de vuelta a los niños en el seno familiar durante todo el día;
 - sus familias, ahora que están sus hijos de vacaciones, los explotan.
- Además, el programa acoge a otros niños que están en las listas de espera de los programas de PSE.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013.**
 Los niños que participan en este programa son los que han sido abandonados y no tienen ningún familiar que pueda ocuparse de ellos durante el periodo vacacional, o que no pueden volver con sus familias debido al riesgo que existe de maltrato.
- **Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013.**
 Los niños y jóvenes que participan en este programa son los pertenecientes al Departamento de Necesidades Especiales de PSE que atienden diariamente a niños y jóvenes con discapacidades cognitivas, intelectuales y motoras, ofreciéndoles un entorno y unas actividades adecuadas a sus necesidades.

5.- Medios personales de que dispone la entidad:

A) Personal asalariado fijo:

| Número medio: ¹⁵ | Tipos de contrato: ¹⁶ | Categorías o cualificaciones profesionales: ¹⁷ |
|-----------------------------|----------------------------------|---|
| 1 | Indefinido | |

B) Personal asalariado no fijo:

¹⁵ Para calcular el número medio de personal fijo hay que tener en cuenta los siguientes criterios:
 a) Si en el año no ha habido importantes movimientos de la plantilla, indique aquí la suma media de los fijos al principio y a fin del ejercicio.
 b) Si ha habido movimientos, calcule la suma de la plantilla en cada uno de los meses del año y divida por doce.
 c) Si hubo regulación temporal de empleo o de jornada laboral, el personal afectado debe incluirse como personal fijo, pero sólo en la proporción que corresponda a la fracción del año o jornada del año efectivamente trabajada.

¹⁶ Se indicarán asimismo las claves de “tipos de contrato” empleadas en la cumplimentación de los TC-2.
¹⁷ Se indicará el grupo de cotización, así como el epígrafe correspondiente a la tarifa de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales empleado en la cumplimentación de los TC-2.

| | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|
| Número medio: ¹⁸ | Tipos de contrato: ¹⁹ | Categorías o cualificaciones profesionales: ²⁰ |
| 0 | ~ | ~ |

C) Profesionales con contrato de arrendamiento de servicios:

| | |
|-----------------------|---|
| Número: ²¹ | Características de los profesionales y naturaleza de los servicios prestados a la entidad: |
| 3 | Servicios contables, fiscales, legal y laboral. Servicios de auditoría. Uso de espacio y servicios comunes. |

D) Voluntarios/as:

| | |
|-----------------------------|---|
| Número medio: ²² | Actividades en las que participan: |
| 60 | Programa de Continuidad Escolar en Camboya 2013. Programa de Continuidad Escolar para Niños en Situación de Acogida en Camboya 2013. Programa de Continuidad Escolar para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales en Camboya 2013. |

6.- Medios materiales y recursos con los que cuenta la entidad:

A) Centros o establecimientos de la entidad

| |
|---|
| Número: 1 |
| Características: Oficina. |
| Titularidad o relación jurídica (propiedad, dº de usufructo, arrendamiento, etc.): Arrendador GROPIUS, S. A. |
| Localización: Calle Alfonso Gómez, 29, L-29, 28037, Madrid. |
| Equipamiento: Ordenador, teléfono, impresora y escáner. |

B) Recursos de que dispone la entidad:²³

| |
|---|
| Apadrinamientos 106 512,00 €. Donaciones empresariales 11 958,46 €. Donaciones puntuales 7376,00 €. Donaciones anónimas y en especie 5355,58 €. Acciones y eventos 29 646,29 €. |
|---|

¹⁸ Para calcular el personal no fijo medio, sumando el total de semanas que han trabajado los/las empleados/as no fijos y dividiendo por 52 semanas.

También puede hacer esta operación equivalente a la anterior: nº de personas contratadas = nº medio de semanas trabajadas / 52.

¹⁹ Se indicarán las claves de "tipos de contrato" empleadas en la cumplimentación de los TC-2

²⁰ Se indicará el grupo de cotización, así como el epígrafe correspondiente a la tarifa de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales empleado en la cumplimentación de los TC-2.

²¹ Se indicará en términos absolutos el número de profesionales externos que han prestado servicios a la asociación.

²² En este apartado se seguirán los mismos criterios utilizados en el cálculo del personal asalariado no fijo

²³ Incluirá asimismo un desglose detallado de los ingresos de explotación devengados durante el ejercicio

C) Subvenciones públicas: importe, origen y aplicación²⁴

| Origen | Importe | Aplicación |
|--------|---------|------------|
| ~ | ~ | ~ |

7.- Retribuciones de la Junta directiva:

A) En el desempeño de sus funciones

| Importe | Origen |
|---------|--------|
| 0 € | ~ |

B) Por funciones distintas a las ejercidas como miembro de la Junta Directiva²⁵

| Puesto de Trabajo | Sueldo anual bruto |
|-------------------|--------------------|
| ~ | ~ |

8.- Organización de los distintos servicios, centros o funciones en que se diversifica la actividad de la entidad:

Comunicación.

Desarrollo de programas de actuación.

Presentación de proyectos a empresas, organizaciones e instituciones.

Desarrollo de eventos.

Administración.

Firma de la Memoria por los componentes de la Junta Directiva u órgano de representación de la entidad

| Nombre y apellidos | Cargo | Firma |
|---------------------------|------------|-------|
| Marisa Caprile Trucchi | Presidenta | |
| Joaquín Espinosa Llamas | Secretario | |
| Antonio Martínez García | Tesorero | |
| Juan de Uriarte Monereo | Vocal | |
| Emilio Caprile Trucchi | Vocal | |
| Marta Ortiz Peñalver | Vocal | |
| Fernando Alonso Fernández | Vocal | |

²⁴ Se desglosarán todas y cada una de las subvenciones públicas devengadas durante el ejercicio, indicando el importe y características de las mismas. Se indicará, asimismo, el organismo subvencionador (descendiendo a nivel de Dirección General), así como las actividades a que se destinan y, en su caso, las condiciones a que están sujetas

²⁵ No se identificará al miembro de la Junta Directiva con el puesto de trabajo concreto.

| | | |
|-----------------------|-------|--|
| Pablo Alonso Caprile | Vocal | |
| Mónica Cuesta Montaña | Vocal | |
| Diego Pérez Grijelmo | Vocal | |



PSE

POR LA
SONRISA
DE UN NIÑO

de la miseria.. a un trabajo digno

PSE Por la Sonrisa de un Niño
Calle Alfonso Gómez, 29, local 29
28037 Madrid

psn@psncamboya.org
Tel.: 915 461 802
www.psnamboya.org